Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1981)
Heft: 2

Artikel: Panels : neue Elemente in der Zumsteg-Kollektion
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-794415

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PANELS –

«BAMBOUS»

NEUE ELEMENTE IN DER ZUMSTEG-KOLLEKTION

Die auf dem obersten Geschmacksniveau basierende Deko-Kollektion der Zumsteg AG, Zürich, wird laufend mit Nouveautés bereichert, die sich harmonisch in das ausgeklügelte Konzept des wohldurchdachten Zusammenhangs von Dessins, Farben und Strukturen eingliedern. Jede zugefügte Gruppe bringt neue Überraschungen mit einer Fülle von Ideen, welche die unlimitierten Kombinationsmöglichkeiten noch einmal erweitern.

Waren schon im vergangenen Jahr die letzten technischen Möglichkeiten bis zum überhaupt noch Machbaren unter grossem finanziellem Einsatz der Firma Zumsteg AG ausgeschöpft worden, um die feinsten aller Gravuren realisieren zu können, verfolgt man die eingeschlagene Richtung mit der fantastischen Differenzierung der Farbabläufe weiter.

Die eben lancierten Panels «Oasis» und «Bambous» mit den entsprechenden Composés legen beredtes Zeugnis dieser eng verbundenen kreativen und technischen Perfektion ab. Mit ihnen wird dem Innenarchitekten ein raffiniertes Element zur Wanddekoration vor allem grosser Hallen in die Hand gegeben, das neue Raumwirkungen schafft. Der «Jardin d'hiver» (der zu Füssen der Palme liegt) erscheint als Allover eines Composé. Die wolkenähnliche «Shadow»/«Nuages»-Impression – und der «Punto Panier» sind weitere Kombinationsstoffe, die in verschiedenen Koloriten angeboten und die auch zu «Bambous» und «Oasis» koordiniert werden können. Neu sind auch die prachtvollen bedruckten Homespun-Seidengewebe mit den Dessins «Paysage oriental» und «Reflection», die gediegene Kombinationen erlauben und die sich in idealer Weise mit den Uni-Honans, den Matelassés und Façonnés verbinden lassen.

F On sait que la collection de tissus pour la décoration de la maison Zumsteg SA à Zurich atteint les sommets du goût; elle est continuellement enrichie par des nouveautés qui s'intègrent harmonieusement à l'ensemble minutieusement étudié et équilibré des dessins, des coloris et des matières. Chaque nouveau groupe apporte des surprises et une quantité d'idées qui reculent encore les bornes des combinaisons possibles.

Au cours de l'année écoulée, au prix d'un considérable effort financier de la maison, les dernières possibilités techniques ont été épuisées jusqu'aux limites pour permettre de réaliser des gravures toujours plus fines; aujourd'hui on continue de chercher dans la direction choisie, en vue d'obtenir des gradations chromatiques d'une incroyable finesse.

Les panneaux «Oasis» et «Bambous», qui viennent d'être lancés, conjointement aux imprimés de fond pouvant leur être assortis, apportent une preuve éloquente de la perfection obtenue à la fois sur les plans artistique et technique. Ces nouveaux articles offrent aux ensembliers des chances inédites pour la décoration murale, qui mettent particulièrement en valeur les grands locaux en créant des effets d'espace. Le «Jardin d'hiver», un massif végétal que l'on retrouve au pied du palmier du sujet «Oasis», est utilisé seul sur un tissu d'accompagnement. Quant aux imprimés nébuleux «Shadow» et «Nuages» ainsi que «Punto Panier», ce sont aussi des tissus d'accompagnement offerts en divers jeux de coloris et qui peuvent être combinés avec «Bambous» et «Oasis». Signalons également les superbes homespuns de soie imprimés portant les dessins «Paysage oriental» et «Reflection», qui permettent de charmants assemblages et peuvent être utilisés avec les honans unis, les matelassés et les façonnés.

• English version see "Translations"
• Versione italiana vedasi «Traduzioni»

«OASIS»